978489

淄川蒲留僊先生著

聊齋志異拾遺

京都隆福寺路南
聚珍堂書坊發兌

聚珍堂藏書

國家圖書館藏善本
天津圖書館藏善本

光緒卯年敘次
戊寅首夏校字

聊齋志異遺稿序

諸小說正編既出必有續作隨其後雖不能媲美前人亦襲貌而竊其似而蒲聊齋之志異獨無非不欲續也亦以空前絕後之作使唐人見之自當把臂入林後來作者宜其擱筆耳茲幸獲其遺稿數十首事新語新幾於一字一珠而又有可以感人心示勸戒之意反復披玩眞覺蒲先生鬚眉若生時方夏日對此淸風颯然令人憶蜀宮人納涼詞所謂氷肌玉骨涼無汗水殿風來暗香滿也維時雪亭段君踴躍付梓快人快事其有古人不見我之思乎抑念兩美必合聊齋之後復有聊齋此亦天地間不可無之

佳話以視他書之贅而續之者何如也諸好友批閱之餘間述所聞附記於後僕亦登記數則非敢幾聊齋萬一抑以事有不可沒者爰率爾爲之以詳其顚末云爾

道光閼逢涒灘閏七月上浣

清源陳廷機序

聊齋志異遺稿序

將欲區文章之善否不必以理法繩也但取而讀之讀未終篇已厭其詞之長必弗善矣讀既終篇猶嫌其詞之短必甚善矣至於全卷讀竟心悵然如有失深恨作書者之不再作刻書者之不再刻則善之善者也聊齋正編行世已久其於小說殆浸浸乎登唐人之堂而嚌其胾使觀者終日嘯影如置玉壺風露中雖浮甘瓜於清泉沉朱李於寒水不是快也然僕讀之而憾其少則以爲人心無厭之求固不得遂亦置之無可奈何而已今乃得其遺稿若干首奇情異采矯然若生而無是公爲有先生又于于然來矣黎陽段君雪亭毅然以付梓自任斯豈獨聊齋之知己抑亦衆讀聊齋者所鬱鬱於中而今甫得一伸者也故樂爲編次而序之

鬲津劉瀛珍識

聊齋志異遺稿序

留仙公生擅仙才錦在心而不竭異史氏文參史筆繡出口而遂多當其倒醉醺而散墨倚花木以揮毫晒志怪於三齊追新聞於南楚豆棚瓜架雨夕風晨固已邀鑒賞於漁洋不啻策衙官於屈宋剞夫夢羽衣於赤壁又見坡公訊修竹於東橋重來杜老昌黎毛穎既磨墨而晨鈔子厚梓人復削青而夜刻剩水殘山著屐問箬村之酒散仙逸鬼呈形侑願渚之茶譬春蠶之作繭鼎物斯成似秋雁之銜蘆聞聲即至斯其雅趣詼奇能啟文心於鑿臼豈第清詞俶詭堪發妙想於子虛驅彼散亡不惟嘆幽光之晦任

其湮沒更恐招靈鬼之啼幸有黎陽騷客德水逸人發思古之情寓表微之意用鏤梨棗并貯牙籤眞覽千秋鄧社精神不間琴罇十載黃川咳唾無遺珠玉人皆莞爾僕亦欣然嘉其豪興聊爲酬以片詞玩此風華更詩藏之什襲

姑孰者島胡泉序

重鈔聊齋志異遺稿序

留仙志異一書膾炙人口久矣余自髫齡迄今身之所經無論名會之區即僻陬十室靡不家置一册蓋其學深筆健情摯識卓寓賞罰於嬉笑百誦不厭先乎此後乎此之類書無慮汗牛充棟竟無能望其肩背者是筆墨骨格未許輕造也顧才大如彼知尋常傳文不能以一介寒儒表行寰宇躊躇至再未可如何而假于實搜神聊志一生心血欲以奇異之說冀人之一覽其情亦足悲矣是書流傳既久而俗坊各於鉛槧將其短類半刪去之漸久而失愈多殊堪恨恨然好事者尚可廣搜遠紹符其原額已已春於甘陵賈氏家獲睹雍正年間舊鈔是來自濟南朱氏而朱氏得自淄川者內多數十則平素坊本所無余不禁狂喜遂假錄之兩朝夕而畢後復核對各本皆闕殆當時初付剞劂即亡之矣好事之家得其一鱗片甲不啻天球余何忍聽其湮沒而不公諸海內乎然欲付梨棗而啬於資素願莫償恒深歉悵茲於道光癸未與德州劉仙舫雨夜促膝言及之仙舫毅然醵金余遂得於甲申秋錄而付梓俾遺珠得還合浦不但爲當時好事者之一快即於風清月朗時以盃酒酹告清曜先生之靈九原有知應亦大暢其未償之願也矣

道光四年歲次甲申仲秋黎陽雪亭段駐書於淸源

例言

一是書本雍正年鈔本則未刻之前已貴洛陽紙價矣的係原物斷非後人剽竊

一所記之事

國朝居多間及明季其中未見敘明何代者有一二字未敢拾寫又未敢接寫不得已以鄙意易而隱之若鴞鳥一則係康熙年事則

聖天子不可不出格白蓮教一則明言徐鴻儒則　大兵不可不空格意刊書之時去此未遠不便刻入因成割愛歟

一此本係余依星巖本手鈔校正無訛第去原本已三鈔矣魯魚虛虎應不能免苟有更得眞本寄示更正則幸甚

一所見聊齋刊本不一有截其序者有去其題詞例言小傳者有刪其短篇者有分門別類比之情史者苟非自作聰明即欲省其鉛槧致令廬山面目漸失其眞余蒐萃各本核對並無複見重出儻另有善本續刊者或爲已刊亦祈見示以便削除

一原刻十六卷分沈浸穠郁等字茲本雖條則不多亦遵其例分上窺姚姒四卷

一張榆村臺表得之雅雨山左詩鈔然文義不備意其節

錄未得全稿其詩文若干集亦未知刊否如片紙僅存
會當求而梓之以永其傳

黎陽段雪亭識

題詞

留仙傳久矣怎又把斷雨零雲從頭說起觸目琳瑯沉吟却不似蘇豪柳膩憶當年抨彈紅紫隨時戲也無心軒翥文林地因此上有遺志　神仙富貴都虛耳藉星星妖狐厲鬼猶存忠義暗惜年華如逝水何苦勞勞不已喜仙子蘭心蕙質風流一洗寒酸氣清酒一壺歌一曲味詩書此外無他嗜刋聊齋有深意

筆墨久拋荒懶勞神雕蟲小技鼓舌掀簧靈心慧質醒時世不亞演法干將快平生窮通得失悲歡笑罵假荒唐奇快處都是好文章知音者細參詳　編摩賞悟讓劉郎識

透了聊齋心事千古雄談征誅揖讓火中光頃刻風流雲散昨夜殤魂喋新血今朝狐媚理羅裳迷樓幾個逃迷路此中味須得自親嘗遺逮續恐遺忘

調寄貂裘換酒

姑孰者島胡　泉

噫嘻從古石室名山壽萬年非有知已無與傳往日英雄逝水流忽焉沒矣留殘編風雨閉門非一日胸中鬱結賴此宣胡爲割愛者竟欲刪其全設非雅人賞其後不幾此紙成雲烟獨絃落落誰能知何異伯牙待鍾期羅其失拾其遺如獲異珍手自披續勒功豈清曜下絕妙文章從此

垂君誠曠世心相感不增前人後人一切捐殘零落悲我意清曜亦應感且佩請爲代謝一章詩

越山夔堂袁宇泰

閱盡刊書人始知著書艱前人嘔心血後人隨手刪聊齋有遺稿之讀再三嘆先生昔不遇半世蹇且連名心老愈淡奇怪時鑽研作鏡照魑魅鑄鼎窮神姦反覆拾遺記麥蹠搜神篇譬若山海經能否刪其全竊笑古人書隱怪皆能傳中不寓諷刺意短情不宣覽者既終卷渾不知針砭譬如讀時策累牘無筆嚴先生本史才其筆眞如椽不獲大著作假以蒙莊談志異付梓時去公將百年我意趙清

曜亦祇窺一斑果爲刪後稿其見何戔戔刪此冊八則豈爲無刀泉乃使後之人恨璧無時完幸有好事者原本藏玉函得之如異珍懲勸皆昭然儻非趙刪餘足附清曜編清曜亦一快蔚然成大觀如爲刪後本人言拾唾殘我欲慰聊齋謂此殊不然人如唾珠玉不拾心何安且恐既刪後抱憾歸九泉清曜如有知喜余蓋其愆月昏燈焰綠鬼嘯風聲酸先生有遺稿妖邪暗生歡君又剞劂之鬼其攫而看雌雄劍已合合浦珠已還魍魎無遁形天地無塵烟此事君不任何以慰留仙

原刻題詞

姑妄言之妄聽之豆棚瓜架雨如絲料應厭作人間語爰聽秋墳鬼唱時

漁洋老人題

此詩今本多誤刻時字作詩字則味短而句死矣因正之並錄先生和章漁洋老人亦原本款

次韻答王司寇阮亭先生見贈

志異書成共笑之布袍蕭索鬢如絲十年頗得黃州意冷雨寒燈夜話時

聊齋志異拾遺目錄

第一卷　上

吳門畫工　遼化署狐
猪婆龍　金世成
蛇癖　犬姦
吳令　楊千總
土地夫人　產龍
龍無目　龍取水
螳螂捕蛇　傳飩媪
龍　魁星

第二卷　窺

白蓮教　縊鬼
亂離二則　武夷
雷公　男生子
晉人　黃將軍
藏蝨　化男

第三卷　姚

鹿啣草　小棺
抽腸　王司馬
徵俗　遼陽軍

硯石　閻羅
皂隸　刁姓
富翁　元寶
沅俗　蛤
陵縣狐
第四卷　姒
鳥使　土化兔
蠍客　鴉鳥
青城婦　李檀斯
李象先　瓜異

夢狼後附二則　張貢士後附
于去惡後評　蔣太史後附
阿寶後附

聊齋志異遺稿卷一

淄川蒲松齡留仙著　甘陵賈汝庚星巖鈔
黎陽段　雁雪亭梓　清源陳廷機省菴校
姑熟胡　泉者島校　弋陽馮喜賡虞堂編
鬲津劉瀛珍仙舫編

吳門畫工

吳門畫工某忘其姓字喜繪呂祖每想像而神會之希幸一遇虔結在念靡刻不存一日值羣丐飲郊郭間內一人敝衣露肘而神采軒豁心忽動疑爲呂祖諦視覺愈確遂指其臂曰君呂祖也丐者大笑某堅執爲是伏拜不起丐

者曰我卽呂祖汝將奈何某叩頭但祈指教丐者曰汝能相識可謂有緣然此非語所夜間當相見也再欲遮問轉盼已杳駭歎而歸至夜果夢呂祖來曰念子志慮專凝特來一見但汝骨氣貪吝不能爲仙我使子見一人可也卽向空一招遂有一麗人躡空而下服飾如貴嬪容光袍儀煥映一室呂祖曰此乃董娘娘子審誌之旣而又問記得否答已記之又曰勿忘却俄而麗者去呂祖亦去醒而異之卽夢中所見肖而藏之終亦不解所謂後數年偶遊於都會董妃薨上念其賢將爲肖像諸工羣集口授心擬終不能似某忽觸念夢中人得毋是耶以圖呈進宮中傳覽

皆謂神肖由是授官中書不受賜萬金於是名大譟貴戚家爭遣重幣乞爲先人傳影但懸空模寫罔不曲似浹辰之間累數巨萬萊蕪朱拱奎曾見其人

同郡張秀生名俊工巧藝家落遊四方以揑像寫眞得名而揑像尤精王公大人爭延致之與余有瓜葛親數年前借與市肆一所俾得售其術與相識者即殁經數歲懸揣其面龐骨格無不曲似亦神乎技矣今其人已墓有宿草憶及爲之悵然 省菴附記

遵化署狐

諸城邱公爲遵化道署中故多狐最後一樓綏綏者族而

居之以爲家時出殃人遣之益熾官此者惟設牲禱之無敢迕邱公涖任聞而怒之狐亦畏公剛烈化一嫗告家人曰幸白大人勿相仇容我三日將攜細小避去公聞亦默不言次日閱兵已戒勿散使盡扛諸營巨炮驟入環樓千座並發數仞之樓頃刻摧爲平地革肉毛血自天雨而下但見濃塵濁霧之中有白氣一縷冲雲而去衆望之曰逃一狐矣而署中自此平安後二年公遣幹僕賫銀如干數赴都將設遷擢事未就姑窖藏于班役之家忽有一叟詣闕聲屈言妻子橫被殺戮又訐公尅削軍糧夤緣當路現頓某家可以驗証奉旨押驗至班役家冥搜不得翁惟以

一足點地悟其意發之果得金金上鐫有某郡解字已而覓翁則失所在執鄉里姓名以求其人竟亦無之公由此確雖乃知叟即逃狐也

異史氏曰狐之祟人可誅甚矣然服而舍之亦以全吾仁公可云疾之已甚者矣抑使關西爲此豈百狐所能仇哉

余聞之虞堂云臨清署五堂久荒廢爲狐藪然其後別有狐室遂祝而遣之其文曰仙凡異路蓬萊豈在人間物我無猜爾予原非同類向以空堂閒寂鳥雀不驚遂爾聚族來居門櫺自掩茲者嚴君於八月廿一日移守是州余於九月初二日入居此室咒幻迹於藏經法力

曾施於德水拱仙踪於虛白雄心又肆於清源予之事也爾合知之乃於昨夜輒擾同人塵世之雕梁畫棟方笑爾爲鵲巢鳩居非種之女愛男癡反謂我爲桃僵李代試思牆上遊魂未足驚游人之膽房中喧響不能醒高士之眠自是志一神凝妖邪莫亂尙欲藏頭露尾盤據於斯今與仙約其聽予言仙人好樓居別自有清京世界狂生恃膽壯再休得窺伺閨房聊將清酒陌錢作君之餞莫笑僵六駢四驂我之狂是夜從人聞室內人聲嘈雜若數十輩匆匆有事者若男若女若老若幼出入沓雜虞堂殊不聞僕從等搥門鑿牕而呼之亦不覺

迫寤時寂無聲矣後遂絕迹不百日忽夜夜作響巨耐殊甚善遣之不止因復作文祭之其文曰前以褚帛告於仙人所以判人鬼之關而界仙凡之路旋即深閨絕響方喜幻迹潛形數日以來眠則止醒則聞雖未嘗驚我高枕晝而伏夜而動實足以愧爾仙名榻上丁丁之履有似於娼門前落落之屑有似於盜有聲無形闖我室而趦趄有似於鬼瞻前忽後登余門而上下有似於妖同與爾輩相交到處與以寬大不意今番相擾反欲施其神通湖州刺史曾有驅鱷之文漢北狂生豈無斬狐之劍爾知若難而退可以相容倘敢觸怒而來幸勿

後悔至夜竟不復聞惟朔望遣嫗焚香其室舊規也亦仍之雪亭附記

猪婆龍

猪婆龍產於江西形似龍而短能橫飛常出沿江岸撲食鵝鴨或獵得之則貨其肉於陳柯家二姓皆友諒之裔世食婆龍肉他族不敢食也一客自江右來得一頭縶舟中一日泊舟錢塘縛稍懈忽躍入江俄頃波濤大作佔舟傾沈

金世成

金世成長山人素不檢忽出家爲頭陀類顛喝不潔以爲

美犬羊遺穢於前輒伏噉之自號爲佛愚民婦異其所爲執弟子禮者以千萬計金呵使食矢無敢違者創殿閣所費不貲人咸樂輸之邑令南公惡其怪執而笞之使修聖廟門人爭相告曰佛遭難爭募救之官殿旬月而成其金錢之集尤捷於酷吏之追呼也

異史氏曰予聞金道人人皆就其名而呼之謂爲金世成佛品至啗穢極矣笞之不足辱罰之適有濟南令公處法何良也然學宮圮而煩妖道亦士大夫之羞矣

酷吏追呼雖可腰纏萬貫猶或焚香而咒之詛之至妖道淫僧謬託仙佛逼勒修創塡刻億萬而人猶私心竊

喜自以爲能結善緣然則金錢之集豈惟捷於酷吏抑亦巧於酷吏矣嘗見富人家累巨萬乞丐者索一文而吝弗肯與及見人募化則不惜傾囊竊意其財必悖入之財而後出以供木雕泥塑之用爲黃冠禿髮所享也豈不悲哉仙劫

蛇癖

金鄉王蒲令之僕呂奉宣性嗜蛇每得小蛇則全吞之如噉葱狀大者以刀寸寸斷之始掬以食嚼之錚錚血水沾頤且善嗅嘗隔牆聞蛇香急奔牆外果得蛇盈尺時無佩刀先嚙其頭尾尚蜿蜒於口際

犬姦

青州賈某客于外恒經歲不歸家蓄一白犬妻引與交習爲常一日夫至與妻共卧犬突入登榻嚙賈人竟死後里舍稍聞之爲不平鳴于官官械婦婦不肯伏收之命縛犬來始取婦出犬忽見婦直前碎衣作交狀婦始無詞使兩役解部院一解人而一解犬有欲觀其合者共歛錢賂役役乃率聚令交所止處觀者常百人役以此網利焉後人犬俱寸磔以死嗚呼天地之大眞無所不有矣然人面而獸交者獨一婦也乎哉

異史氏爲之判曰會于濮上古所交譏約于桑中人且不

齒乃某者不堪雌守之苦浪思苟合之歡夜久伏牀竟是家中牝獸捷卿入闥遂爲被底情郎雲雨臺前亂搖續貂之尾溫柔鄉裏頻款曳象之腰銳錐處于皮囊一縱股而脫穎留情結于鏃項甫投隙而生根忽思異類之交眞屬匪夷之想厖吠奸而爲奸妬殘凶殺律難治以蕭曹人非獸而實獸汚穢腥腥肉不食于豺虎嗚呼人奸殺則擬女以剮至于犬奸殺陽世遂無其刑人不良則罰人作犬至于犬不良陰曹應窮于法宜支解以追魂魄請押赴以問閻羅

吳令

吳令某公忘其性字剛介有聲吳俗最重城隍之神木肖之破錦藏機如生值神壽節則各斂貲爲會輦遊通衢建諸旗幢雜鹵簿森森部列鼓吹行且作闐闐咽咽然一道相屬也習以爲常歲無敢懈公出適相值止而問之居民以告久詰知其實頗奢公怒指神而責數之曰城隍主一邑如冥頑不靈則淫昏之鬼無足奉事其有靈則物力宜惜何得以無益之費耗民脂膏言已曳神于地笞之二十從此習俗頓革公清正無私惟少年好戲居年餘偶于廨中梯檐探雀穀失足而墮折股尋卒人聞城隍祠中公大聲喧怒似與神爭數日不止吳人不忘公德羣集祝而解

之別建一祠祠公聲乃息祠亦以城隍名春秋祝之較故神尤著吳至今有兩城隍云

城隍非淫祀也列諸祀典久矣曳而笞之不亦過乎而責數之語則生氣凜然意公之剛介清正有以厭之也然戲探雀穀則不仁甚矣死而爲神豈天上以其無私耶抑人奉之而或而懼焉者耶者島

州人崇奉碧霞君歇馬廳外行宮十餘所各雕木爲像壽節輦遊街衢遠達鄉郭製儀衛作百戲窮工極巧奢麗非常夜則張燈爛燭之費日不下數百斤鼓樂喧譁月餘不息觀者至二百里外水舟陸車絡繹不絕作劇

者自列肆販賈以至陶冶梓匠肩挑食力之儔屈期胥舍業著優人依塗花面間傳粉作婦人糚撫輦隨行者數百人衣冠齊楚頂戴瑩然或親舉樂器沿街吹擊意洋洋甚自得此俗習慣已久惟旱潦歲歉輦輿不出否則男婦叢雜一郡若狂矣省菴附記

楊千總

畢民部公赴洮珉時千總楊化麟來迎冠蓋在途偶見一人遺便路側楊關弓欲射公急訶止楊曰此奴無禮合小怖之乃遥呼曰遺屙者奉贈一股會稽籐綰髻簪子即飛矢去正中其髻其人急奔便液汚地

土地夫人

寫橋王炳者出村見土地祠中出一美人顧盼甚殷挑以褻語歡然樂受狎昵無所遂期夜奔炳因告以居止至夜果至極相愛悅問其姓名固不以告由此往來不絕時炳與妻共榻美人亦必求與交妻竟不覺其有人炳訝問之美人曰我土地夫人也炳大駭亟欲絕之而百計不能阻因循半載病憊不起美人來更頻家人都能見之未幾病果卒美人猶日一至炳妻叱之曰淫鬼不自羞人已死矣復來何爲美人遂去不返土地雖小亦神也豈有任婦自奔者憒憒應不至此不知何物淫昏遂使千載下謂此村

有汚賤不謹之神究矣哉

產龍

壬戌間邑邢村李氏婦良人死有遺腹忽脹如甕忽束如握臨蓐一晝夜不能產視之見龍首一見輒縮去家人大懼不敢近有王媼者焚香禹步且捺且咒未幾胞隘不復見龍惟數鱗大如錢繼下一女肉瑩澈如晶臟腑可數閨閫之中起居不愼者亦盍以此爲鑑仙舫

龍無目

沂水大雨忽墮一龍雙睛俱無奄有餘息邑令公以八十蓆覆之未能周身又爲設野祭猶反覆以尾擊地其聲塌然

乾隆五十八年光州大旱忽大雷震墮一龍於東鄉去城十餘里某村村屋崩塌蠅然而卧腥穢薰人時正六月蠅繞之遠近人共爲蓬以蔽日久不得水鱗皆翹起蠅入而咕噪之則驟然一合蠅盡死州尊親祭數日大雷雨騰空而去又壞房舍以千百計聞筵席有飛至西鄉去城數十里外者虞堂附記

孽龍遭譴天去其目有目不識皁白者當入此刑者島

龍取水

俗傳龍取江河之水以爲雨此疑似之說耳徐東癡南遊

泊舟江岸見一蒼龍自雲中垂下以尾攪江水波浪湧起隨龍身而上遊望水光焰烱濶於三疋練移時龍尾收去水亦頓息俄而大雨傾注渠道皆平

天矯簡捷 廣堂

螳螂捕蛇

張姓者偶行谿谷聞崖上有聲甚厲尋途登視見巨蛇圍如碗擺撲叢樹中以尾擊樹樹枝崩折反側傾跌之狀似有物制之然審視殊無所見大疑漸近則一螳螂據頂上以刺刀攫其首擷不可去久之蛇竟死視頂革肉已破裂云

傳飩媼

韓生居別墅半載臘盡始返一夜妻方臥聞人行聲視之爐中煤火熾耀甚明見一媼可八九十歲雞皮槖背衰髮可數向女曰食傳飩否女懼不敢應媼遂以鐵箸撥火加釜其上又注以水俄聞湯沸媼撩襟啟腰槖出傳飩數十枚投湯中歷歷有聲自言曰待尋箸來遂出門去女乘媼去急起捉釜傾簀後蒙被而卧少刻媼至逼問釜湯所在女大懼而號家人盡醒媼始去啟簀照視則土鼈蟲數十堆累其中

龍

袁宣四言在蘇州值陰晦霹靂大作衆見龍垂雲際鱗甲張動爪中搏一人頭鬚眉畢現移時入雲而沒亦未聞有失其頭者

結語有妙趣 虞堂

魁星

鄆城張濟字卧而未寐忽見光明滿室驚視之一鬼執筆立若魁星狀急起拜叩光亦尋滅由此自負以爲元魁之先兆也後竟落拓無成家亦凋落骨肉相繼死惟生一人存焉彼魁星者何以不爲福而爲禍耶

按天上主文之星乃二十八宿之奎字不從魁自書字一訛而俗工遂肖之若鬼然執以斗非古也若張濟字者所見其厲鬼歟 仙舫

聊齋志異拾遺卷一終

聊齋志異遺稿卷二

淄川蒲松齡留仙著

黎陽段　甦雪亭梓　　甘陵賈汝庚星巖鈔

姑熟胡　泉者島校　　清源陳廷機省菴校

鬲津劉瀛珍仙舫編　　弋陽馬喜賡虞堂編

白蓮教　與前第五卷所載白蓮教異

白蓮教盜首徐鴻儒得左道之書能役鬼神小試之觀者盡駭走門下者如鶩於是陰懷不軌因出一鏡言能鑑人終身懸於庭令人自照或樸頭或紗帽繡衣貂蟬現形不一人益怪愕由是道路搖播踵門求鑒者渾汗相屬徐乃

宣言凡鏡中文武貴官皆是如來佛註定龍華會中人各宜努力勿得自棄因對衆自照則冕旒龍袞儼然王者衆相視而驚大衆齊伏徐乃建旗秉鉞罔不歡躍相從冀符所照不數月聚黨以萬計滕嶧一帶望風而靡後　大兵進剿有彭都司者長山人藝勇絕倫冠出二垂髫女與戰女俱雙刃利如霜騎大馬噴嘶甚怒飄忽盤旋自晨達暮彼不傷彭彭亦不能捷也如此三日彭覺筋力俱竭哮喘卒追鴻儒既誅捉賊黨械問之始知刃乃木刀騎乃木駑也假兵馬死眞將軍亦奇矣

事固叙詭文亦奇幻中間寫刀寫馬特爲後木刀木駑

蓄勢耳解此用筆那得不一氣呼應出色煊爛 虞堂

嘉慶十八年白蓮教據滑縣楊將軍遇春破之曾出一少年與楊將軍戰美若冠玉十五六歲姣丈夫也楊將軍負兼人之勇其雙朴刀舉世無敵而竟難遽獲揮之以刃忽前忽後亦垂髫女子之類歟 雪亭附記

縊鬼

范生者宿于旅舍食後燈而假寐忽一婢來襆衣置椅上又有鏡奩擠篋一一列案頭乃去俄一少婦自房中出發篋開奩對鏡櫛掠已回身顧影徘徊甚久婢來進匜沃盥已捧帨旋持沐湯去婦解襆出裙帔炫然新製就著之

掩襟捉領結束周至范不語中心疑怪謂必奔婦將嚴裝以就客也婦裝訖出長帶垂諸梁而結焉訝之婦從容跂彎引頸受縊方一着帶目即合眉即豎舌出吻二寸許顏色慘變如鬼大駭奔出呼告主人驗之已杳主人曰曩子婦經于是毋乃此乎吁異哉既死猶作其狀此何說也異史氏曰冤之極而至於自盡苦矣然前爲人而不知後爲鬼而不覺所最難堪者束裝結帶時耳故死後頓忘其他而獨于此際此景猶歷歷一作是其所極難忘情者也

亂離 二則

學師劉芳輝京都人有妹許聘戴生出閣有日矣值北兵

入境父兄恐細弱爲累謀裝送戴家修飾未竟亂兵紛入父子分奔女爲牛彖俘去從之數日殊不少狎卧之別榻飲食供奉甚殷又掠一少年來年與女相上下儀采都雅牛彖謂之曰我無子將以汝繼統緒肯否少年唯唯又指女謂曰如肯即以此女爲汝婦少年喜願從所命牛彖乃使同榻浹洽甚樂既而各道姓氏則少年即戴生也

陝西某公任鹽秩家累不從值姜壤之變故里陷爲賊藪音信隔絶後亂平遣人探問則百里絶烟無處可詢消息會以復命入都有老班役喪耦貧不能娶公賚數金使買婦時　大兵凱旋俘獲婦口無算插標市上如賣牛馬遂

攜就擇之自分金少不敢問少艾中一媼甚整潔遂賣以歸媼坐牀上細認曰汝非某班役耶問何自知曰汝從我見服役胡不識班役大駭急告公公視之果母也因而痛哭倍償之班役以金多不肯謀媼見一婦年三十餘風範超脫因贖之既行婦且走且顧曰汝非某班役耶又驚問之曰汝從我夫服役胡不識班役益駭導見公視之眞其夫人又悲失聲一日而母子夫妻皆聚喜不自已乃以百金爲班役娶美婦焉意必公有大德所以鬼神爲之驅使惜言者忘其姓字秦中或有能道之者

異史氏曰炎崑之禍玉石不分誠然哉若公一門是以聚

而傳者也思白之後僅有一孫今亦不得奉其祭祀亦朝士之責也悲夫

武夷

武夷山有削壁千仞人每於下拾沉香玉瑰焉太守聞之督數百人作雲梯將造頂以覘其異三年始成太守登之將及顛見大足伸下一拇粗如搗衣杵大聲曰不下將墮矣大驚疾下纔至地而架木朽折崩墜無遺

人無私欲均可造極無如利心一萌自必爲神靈所叱逐耳仙册

雷公

亳州王從儀之母坐室中值小雨冥晦見雷公持鎚振翼而入大駭急以器中便溺傾注之雷公沾襟若中刀斧返身疾逃極力展騰不得去顛倒庭際嗥聲如牛天上雲漸低漸塡簷齊雲中蕭蕭如馬鳴與雷公相應少時雨暴澍身上惡濁盡洗乃作霹靂而去

光州南境山中有婦笞其姑者雷公下擊之婦亟戴穢物雷公竟不能飛矗立庭中有龍孥之而去後婦歸寧行經山曲大雷暴至遂跪於草石中不死亦不能起號呼之聲達數里其家持漿飯來亦能食與之子猶哺之而身如葛縛分寸不能移動髮上蓬蓬鳥巢焉膝下腐

而蛆蟲出入之腐而乾則草生其骨際後年餘仍碎身於雷鳴呼人謂跪而不死者爲汚雷神以干天怒之故然日笞其姑雷公即不見汚謂非上干天怒也耶 虞堂附記

男生子

福建總兵楊輔有孌童腹震動十月既滿夢神人剖其兩脇去之及醒兩男夾左右啼起視脇下剖痕儼然見名之天舍地舍云

異史氏曰按此吳藩叛前事也吳既叛聞撫蔡公疑楊欲圖之而恐其爲亂以他故招之楊妻夙智勇疑之沮楊行楊不聽妻涕而送之歸則傳齊諸將披堅執銳以待消息少間聞夫被誅遂反攻蔡蔡倉皇不知所爲幸標卒固守不克乃去去既遠蔡始戎裝突出率衆大譟人傳爲笑焉後數年盜乃就撫未幾蔡暴亡臨卒見楊操兵入左右亦皆見之嗚呼其鬼雖雄而頭不可復續矣生子之妖其兆於此耶

晉人

晉人某有勇力生平不屑格拒之術而搏技家當之盡靡過中州有少林弟子受其辱忿告其師羣謀設席相邀將以困之既至先陳茗果胡桃連殼堅不可食某取就案邊

伸食指敲之應手而碎寺衆大駭優禮而散

黃將軍

黃靖南得功微時與二孝廉赴都途遇響寇孝廉懼長跪獻資黃怒甚手無寸鐵即以兩手握騾足舉而投之賊不及防馬倒人墮黃拳之脅斷搜橐而歸孝廉孝廉服其勇資勸從軍後屢建奇勛遂腰蟒玉

孝廉可謂無負矣不知黃將軍又將何以報之仙舫

事與大力將軍頗相似虞臣

藏蝨

鄉人某者偶坐樹下捫得一蝨片紙裹之塞樹孔中而去

後二三年復經其處忽憶之視孔中紙裹宛然發而驗之蝨薄如麩置掌中審顧之少頃掌中奇痒而蝨腹漸盈矣置之而歸痒處核起腫數日死焉

捫蝨則殺之人之恒也鄉人憫而舍焉一念之仁可謂善矣乃卒死於蝨者何也有不赦之罪而使之漏網未有不反受其殃者大人操生殺之權可勿斷歟仙舫

化男

蘇州木瀆鎮有民女夜坐庭中忽星隕中顱仆地而死父母老而無子止此女哀呼急救移時始蘇笑曰我今爲男子矣驗之果然其家不以爲妖而竊喜其暴得丈夫也奇

己亦丁亥間事

聊齋拾遺卷二終

活字板擺印各種書籍目錄　代辦各種勸世善編文字

繡像王評紅樓夢　四套　文虎　二本

御製悅心集　一套

聊齋志異拾遺　一套

紅樓夢影　一套

紅樓夢賦　一本

濟公傳　一套

蟋蟀譜　一本

以上擺印各種書籍照行發兌

京都隆福寺東口內路南聚珍堂書坊

北京大学图书馆藏

上海古籍出版社
978489

聊齋志異遺稿卷三

淄川蒲松齡留仙著
黎陽段　甄雪亭梓
姑熟胡　泉者島校
高津劉瀛珍仙舫編
甘陵賈汝庚星巖鈔
清源陳廷機省菴校
弋陽馮喜賡虞堂編

鹿啣草

關外山中多鹿土人戴鹿首伏草中捲葉作聲鹿卽羣至然牡少而牝多牡交羣牝千百必遍遂死衆牝嗅之知其死分走谷中啣異草置吻旁以薰之頃刻復蘇急鳴金施銃羣鹿驚走因取其草可以回生

小棺

天津有舟人某夜夢一人教之曰明日有載竹筍賃舟者索之千金不然勿渡也某醒不以爲信旣寐復夢且書顧贔屭三字於壁囑云儻渠吝價當卽書此示之某異之但不識其字亦不解何意次日留心行旅日向西果有一人驅騍載筍來問舟某如夢索價其人笑之反覆良久某牽其手以指書前字其人大愕卽刻而滅搜其裝載則小棺數萬餘每具僅長指許中各貯滴血而已某以三字傳示遐邇并無識者未幾吳逆叛謀旣露黨羽盡誅陳尸幾如棺數焉徐白山云

癸未冬　家君自德州移守臨清訪獲直隸清河縣明天教匪五百餘人首逆馬進忠自稱聖人建天心順年號造作字體非篆非隸不可辨識製黃袍併黃白各旗幟封有三宮六院及四大賢相六部尚書護國軍師十二差官大將軍七眞人八卦教首三教首七十二賢等職入教者盡易李姓男女各半焚香禮拜先天運氣淨面以惑愚民公然結綵周身與其偽后同乘侍者持旗夾車而驅招搖鄉村間約以臘月十五日先破州城甲申二月二日刼掠而北　家君偵得之潛帶心腹宵行圍其村而獲之檄報各憲中丞廉使先後繼至所封僞

職無一漏網誠巨案也先是聞直隸有走無常者言陰司造冊甚急恐有大刼將毋是歟廣堂附記

抽腸

萊陽民某晝卧見一男子與婦人握手入婦黃腫腰粗欲仰意象愁苦男子促之曰來來某意其苟合者因假寐以窺所爲既入似不見榻上有人又促曰速之婦便自坦胸懷露其腹腹大如鼓男子出屠刀一口用力刺入從心下直剖至臍霍霍有聲某大懼不敢喘息而婦人攢眉忍受未嘗少呻男子口啣刀入手於腹捉腸挂肘際且抽頃刻滿臂乃以刀斷之舉置几上還復抽之既滿懸椅上椅又

滿乃肘數十盤如魚人舉網狀望某邊一擲覺一陣熱腥面目喉鬲覆壓無縫某不能復忍以手推腸大號起奔腸墮榻前兩足被縶冥然而倒家人趨視但見身繞猪臟既入審顧則一無所有衆各自謂目炫未甚駭異及其述所見始共奇之而室中並無痕迹惟數日血腥不散

王司馬

新城王司馬壽宇鎮北邊時使匠人鑄一大桿刀濶盈尺重百鈞每按邊輒使四人扛之鹵簿所至則置地上令北人捉之力撼不可少動司馬因以桐木依樣爲刀寬狹大小無異貼以銀箔時于馬上舞動諸部落望見無不震慄

又于邊外埋葦薄爲界橫斜十餘里狀若籬籬揚言曰此吾長城也北兵至悉拔而火之司馬又置之既而三火乃以駁石伏機其下北兵焚薄藥石盡發死傷甚衆既遁去司馬設薄如前北兵遙望皆却走以故帖服若神後司馬既老乞骸歸塞上復警召再起司馬時年八十有五以疾辭慰遣之曰但煩卿臥治耳于是司馬復至邊每止處輒臥帳中北人聞司馬至皆不信因假議和將驗眞僞啟帳見司馬坦臥皆望榻伏拜橋舌而退

王漁洋先生云今撫順東北哈達城東插柳以界蒙古南至朝鮮西至山海長亘千里名柳邊私越者置重典著爲

令

樂陵一武生赴鄉闈貧不能賃屋恒寄棲人簷下身軀短小貌亦不颺諸生多戲侮之曩有一大弓人所不能開一大箭人所不能用也問何爲笑不言逮試外場弓柔矢小射法亦平平人益輕之及射毬則以其大弓大箭一發得之竟以冠場中式人始異而問焉曰不料君之挽强如斯也生曰余何挽哉余以千佛山下小石子墊起弓弦兩端則不挽自開且指短不能周弓柄乃以線爲環綰矢於弓射時稍用力拽弦則石子落而矢自發矣馬上爲之主試者固不覺也噫生可謂弋獲矣乃

今觀王司馬之所爲而始歎生之舉于鄉非倖也宜也異日安邊境立功名臥身一帳之中制敵千里之外微斯人其誰與歸事在嘉慶初年表兄胡睪堂親見之省菴附記

徵俗

徵人多化物類出院求食有客寓旅邸時見羣鼠入米盎驅之即遁客伺其入驟覆之瓢水灌盈其中頃之盡斃主人全家暴卒惟一子在訟客官原而宥之

遼陽軍

沂水某明季充遼陽軍會遼城陷爲亂兵所殺頭雖斷猶

不甚死至夜一人執簿來按點諸鬼至某謂其不宜死使左右擯其頭而送之遂其取頭安項上羣扶掖之風聲簌簌行移時置去視其地則故里也沂令聞之疑其竊逃拘訊而得其情頗不信又審其頸無少斷痕將刑之某曰言無可憑但寄獄中斷頭可假城陷不可假遼城無恙然後即刑未晚也令然之數日遼信至時日一如所言遂釋之

硯石

王仲逍言洞庭君山間有石洞高可容舟深暗不測洞水出入其中嘗秉燭泛舟而入見兩壁皆黑石其色如漆按之而軟出刀割之如切硬腐隨意製爲硯既出見風則堅

凝過如他石試之壘大佳佑舟遊楫往來甚衆中有佳石不知取用亦賴好奇者之品題也

閻羅與 前第十四卷所載閻羅異

沂州徐公星自言夜作閻羅王州有馬生亦然徐公聞之訪諸其家問馬昨夕冥中所判何事馬言無他事但送左蘿石升天大上堂蓮花朵大如屋云

黎官保世序河南羅山人總督南河十餘年歲報安瀾若有神助其保護修築動中機宜亦先知如神卒於道光三年十二月某日抱病蓋數百日矣前期獲異夢自作五古一章以紀之並序曰道光三年歲在癸未嘉平

二十一日封篆之期予方苦病魔纏繞數月夜眠多不成寐是夕忽得安睡夢帝錫予銅符篆紋如古錢形長二寸許寬約二寸夢中讀之不甚記憶上有天雷二字下有不但千金四字其餘不甚了了不知主何吉凶詩以記之詩曰道光癸未冬病魔苦爲祟痞塊塡胸膺腸胃復溲痢晝食苦難消夜卧多不寐參术訖無靈醫工術徒試嘉平廿一日就枕忽酣睡夢帝錫銅符珍重拜恩賜方長不數寸古篆渾難識上列天雷紋下有千金字其餘言尚多糢糊不記憶旣醒自尋思蒼蒼是何意或予河干走尚有微勞勤神人慰勉予愛身毋自棄抑

或祿命盡合作天雷使君子安義命達者一心志堅定向道心不以生死易爰作五言詩用記宵來異詩成不數日而卒亦奇矣陵縣尹黃公代元其至戚也與余亦有戚誼故爲余備述其異旰非常之人其生也有自來其卒也有所爲如包孝肅公之爲閻羅金龍秀才之爲河神朱河撫之爲大王生而聰明正直死卽上列天曹其理然也天雷之符公其執掌雷部歟虞堂附記

甲申夏余晤黃試可余表姊丈也言黎宮保卒後二日其舊僕某忽衣青衣腰帶冠纓冠若將出差者偃卧于牀頃刻而斃其馬向爲是僕所馴僕死竟不可制蹄齧

不堪强縶之不食而死異哉僕馬皆從之其亦劉安雞犬耶虞堂又記

黎官保起縣令終河撫數十年偉功俊烈指不勝僂蓋其自命不凡故爾有此奇異至歷任來循聲政績史傳自詳茲何敢及仙舫

張某者皖江人文端相國之裔也生爲城隍夜夢吏役森列鹵簿前導促登輿心異之遙望雙燈則山西沁州府正堂衙也今方爲州不知陰曹何以爲府有頃至府下輿而入同知通判以迄司獄等官恭迓道左入即升堂判官抱卷盈尺請判某大駭疑已物故哀之曰小人

有母判官曰此非久居之地但數日一視事耳乃遍按繫囚宜笞者笞宜釋者釋判斷若神殊無所謂刀山劍樹者達旦而寤終日疲若竟夜弗寐者以告人是夜登輿時忽以繩繫其頸就問判官則以宣洩之故自是扃鐍不復言其述天榜事甚悉云鄉會試俱前期造册上達大廷初造時人數殆數倍常額已而查其陰隲又上則數減矣既又查其先世陰隲再上則又減矣元日張之金紙丹書名皆浮籤蓋亦有臨時揭易者癸未姚某中南元其瓜葛親也先是人間姚氏中人否應曰中小靈子人莫解者後姚某獲雋始知蓋姚某之父乳字靈

兒也其藏覆之機類如是又言關壯繆十二年一度巡按渠曾遇之伏俯庭中不敢仰視紅光閃爍瞬息已去則同通起賀曰吾境無寃獄 雪亭附記

皂隸

萬歷間歷城令夢城隍索人服役即以皂隸八人書姓名于牒焚廟中至夜間八人皆死廟東有酒肆肆主故與一隸有素會夜來沽酒問款何客答云僚友甚多沽一尊少敘姓名耳質明見他役始知其人已死入廟啟扉則瓶在焉貯酒如故歸視所與錢皆紙灰也令肖八像于廟諸役得差皆先酹之乃行不然必遭笞遣

刁姓

里有刁姓者家無寸産每出賣許員之術實無術也而數月一歸則金帛盈橐共異之會里人有客于外者遙見高門內一人冠華陽巾言語啁嗻衆婦叢繞之近視則刁因從傍微窺之俄有問者曰吾等衆人有一夫人在能辨之乎蓋有一貴人婦微服其中特以驗其術也里人代爲之窘刁從容望空橫指曰此何難辨試觀貴人頂上自有雲氣環繞衆婦不覺集視一人覘其雲氣刁乃指其人曰此眞貴人衆驚服羣以爲神里人歸述其詐慧然後知雖小道亦必有過人之才不然亦烏能欺耳日賺金錢無本而

殖哉

是技也施之素不相識之人則可若不去其鄉而公然冠華陽巾立于家門內指天畫地啁嗻向人人即可欺而回顧妻子未有不以面向壁者顧世人訪求藝術猶往往輕鄉里而重遠人亦獨何歟者島

某甲號稱預知善決人吉凶高坐一廟廊時大雨如澍有客執雨具提筥筥盛梨二藥裹一奔入問吉凶甲起課曰問病客然之又曰病熱渴客又然之而尚未之神也忽曰子姓王客始大驚又謂病者當爲爾妻其人惶恐倒拜泣問愈否大呼曰歸體愈矣客款謝而去其子異而問之曰筥有藥裹知其問病置二梨知病熱渴雨具柄雕王記則爲王姓無疑其子曰何以知其爲妻甲笑曰冒雨覓藥奔入求卜恐即父母瀕危亦未必如是急急也語雖近刻而世之重妻孥而輕父母者夫豈少哉仙舫附記

富翁

富翁某問賈多貨其資一日出有少年從馬後問之亦假本者翁諾之至家適几上有錢數十少年無事以手疊錢高下堆壘之翁謝去竟不與資或問故曰此必善博非端人也所熟之技不覺形於手足矣訪之果然

元寶

廣東臨江山崖巉巖常有元寶箝石上崖下波湧舟不可泊或蕩槳近摘之則牢不可動若其人數應得此則一摘即落同百已復生矣

沅俗

李季霖攝篆沅江初蒞任見猫犬盈堂訝之僚屬曰此鄉中百姓瞻仰風采也少間人畜已半移時都復爲人紛紛並去一日出謁客肩輿在途忽一輿夫急呼曰小人吃害矣即倩役代荷伏地乞假怒訶之役不聽疾奔而去遣人尾之役奔入市覓得一叟便求按視叟相之曰是汝吃害

矣乃以手揣其膚肉自上而下力推之推至少股見皮肉墮起以利刃力破之取出石子一枚曰愈矣乃奔而返聞其俗有身卧室中手即飛出入人房闥竊取財物設被主覺縶不令去則此人一臂不用矣

蛤

東海有蛤饑時浮岸邊兩殼開張中小蟹出赤綫繫之離殼數尺獵食既飽乃歸殼始合或潛斷其線兩物皆死亦物理之奇也

陵縣狐

陵縣李太史家每見瓶鼎古玩之物移列案邊勢危將墮

疑厮僕所爲輒怒譴之僕輩稱怨而亦不知其由乃嚴扃齋扉天明復然心知其異暗覘之一夜光明滿室訝爲盜兩僕近覘則一狐卧櫝上光自兩眸出晶瑩四射恐其遁去急入捉之狐嚙腕肉欲脫僕持益堅因共縛之舉視則四足皆無骨隨手搖搖若帶垂焉太史念而通靈不忍殺覆以柳器狐不能出載器而走乃數其罪而放之怪遂絕

余友某在陵署有遇狐事自言獨宿東廳是夜月明如洗一麗人自牕入含笑登榻外向坐某心知其狐恐爲祟意頗堅定狐自理裙帶初未回顧有頃覺一縷膩香由鼻觀直入泥丸心搖搖殆不可禁欠身窺之絕世無

其匹也狐曰眉目位置無異人狂覷何爲遂以指按其頰曰個人心蕩矣不慮爲祟耶適有一聯能屬對即恣君所欲破故紙牕糯有隙甲應聲曰旋覆花背面多情狐笑曰不愧其名解衣共卧膚膩如脂枕上詢姓氏自言胡姓小字珊珊詢其居曰北亭究其所在又復不言昧旦即去後每夜必至漸洽矣審其舉動無異常人時着藕色衣不裙蓮鈎瘦不盈握指釧耳環煥映一室行坐有聲飲食有跡一日甲戲問曰爾非仙鬼何以去來無跡珊珊曰此甚不易脫解皮囊鍊氣歸神而後至是世謂狐能採補動輒殺人是不盡然入旁門者速人之

死修正果者保人之生但取生人精氣以鍊內丹丹成形骸俱化卽蒞仙班矣問能白晝見形否珊珊曰是不難但與君情緣淺薄不欲以蒲柳之姿累君繫念耳珊珊善謔能先知每坐好作慵懶態步力夭嬌幾倩人扶無言時輒作太息聲雖高談濶論而咫尺之外人無聞者卽某語亦殊無人聞曳之身輕如葉良宵促膝耳鬢廝磨亦若隔一紗幃每與交時情若不自主交甫畢卽以臂互覆冥然而寐醒則日上南牕麗人已渺粉膩脂痕依稀枕畔而已一夕待之久不至朦朧之際接之有人曰何珊珊其來遲耶珊珊曰偶經墟墓幾被鬼迷徘

徊半晌返易複舄勞君望眼矣若云一刻千金我當輸君十萬相與歡笑睡魔頓遣然每當十分歡洽時輒沈思而歎詰之秘弗洩後以故將他適屢索信物吝弗與一帕一履臨行必檢點焉某哀之曰判別有期何吝戔戔弗以爲後晤緣也珊珊雙眥熒熒曰緣盡此矣君能留情田餘地與兒作竟宵談乎甲卽起娓娓達旦始備述家世則母死姊嫁餘二三弱妹共處審其情亦甚零丁言至酸楚輒復哽咽雞聲三唱始起立握手曰子幸無自菲薄此事勿輕語人然亦不必終秘也儻情絲不絕未必無會期言已灑涕分手某更欲訂後約而轉瞬

已杳惟西風吹敗葉掃南牕而過淅淅如雨惝恍木立網然若失至夜偵之不復至三日即去陵矣雪亭附記

聞陵縣城北高臺廟即稱北亭神座西偏有一巨洞深不可測土人言乾隆某年巨室邀賓輙往假食器前一日祝之及時往取無不備後有假而不返者祝之遂無應吁久假不歸至令鬼狐齒冷豈不汗顏虞堂附記

聊齋拾遺卷三終

聊齋志異遺稿卷四

淄川蒲松齡留仙著

黎陽段　甦雪亭梓　甘陵賈汝庚星巖鈔

姑熟胡　泉者島校　清源陳廷機省菴校

鬲津劉瀛珍仙舫編　弋陽馮喜賡虞堂編

鳥使

苑城史烏成家居忽有鳥集屋上香色類鴉史見之告家人曰天上遣鳥使告我矣急備後事某日當死至日果卒殯日鴉復至隨櫬緩飛由苑之新至殯宮始不復見長山吳木欣目睹之

土化兔

張靖逆侯勇鎮蘭州時出獵獲兔甚多中有半身或兩股尚爲土質故一時秦中爭傳土化兔此亦物理之不可解者

蠍客

南商販蠍歲至臨朐收買甚多土人持木鉗入山探穴發石搜捉之一歲復至至於客肆忽覺心動毛髮森悚急告主人曰傷生既多今見怒于蠆鬼將殺我矣亟垂拯救主人顧室中有巨罋乃使蹲伏而以罋覆之無何一人奔入黃髮猛醜便問主人南客何在答以他出其人入室四顧

鼻作嗅聲者三遂出去主人曰可幸勿恙矣往啟櫝已化血水

傷生既多一語所謂人之將死其言也善天地之大德曰生殺人以生人猶遲飛昇況殺物以取利乎 雪亭

鴉烏

長山楊令性奇貪康熙乙亥間值西塞用兵市民間騾馬策運糧餉楊假此搜括地方頭畜一空周村爲商賈所集趁墟者車馬輻輳楊率壯丁悉籌奪之計不下數百餘頭四方估客無所控告時諸令皆以公務在郡會益都令萊蕪令范新城令孫會集旅舍有山西二商迎門號愬蓋

有健騾四頭俱被搶掠道遠失業不能歸故哀求諸公爲緩頰也三公憐其情許之遂命駕共詣楊楊泊具相款酒既行衆言來意楊不聽衆言之益切楊舉酒酹以亂之曰某有一令不能者罰須一天上地下一古人左右問所執何物口道何詞隨問答之便倡云天上有月輪地下有崑崙有一古人劉伯倫左問手執何物答云手執酒盃右問口道何詞答云道是酒杯之外不須題范公云天上有廣寒宮地下有乾清宮有一古人姜太公手執釣魚竿道是願者上鉤孫云天上有天河地下有黃河有一古人是蕭何手執一本大清律道是贓官贓吏楊有慙色沉吟久之

曰某又有之天上有靈山地下有泰山有一古人是寒山手執一帚道是各人自掃門前雪衆相視覥然不作一語忽一少年人袍服華整舉手作禮共挽坐酌以大斗少年笑曰酒且勿飲久聞諸公雅令願獻芻蕘衆請之少年曰天上有玉帝地下有皇帝有一古人洪武朱皇帝手執三尺劍道是貪官剝皮衆大笑楊恚罵曰何處狂生敢爾命隸執之少年躍登几上化爲鴉冲簾飛出集庭樹間回顧室中作笑聲主人擊之且飛且笑而去

異史氏曰市馬之役諸大令健畜盈廐者十之七而千百爲羣作騾馬賈者長山外不數數見也

聊齋拾遺

聖天子愛惜民力取一物必償其值焉烏知奉行者流毒若此哉鴉之所至人最厭其笑兒女共唾之以爲不祥此一笑則何異於鳳鳴哉

青城婦

費邑高夢說爲成都時有一奇獄先是西商客成都娶青城山寡婦既而以他故西歸年餘復返夫妻一聚而商暴卒同商者疑之具狀告官高亦疑婦有私苦訊之橫加梏掠迄無詞牒解郡臬亟少情實淹繫成都獄積有時日後高署有病者一老醫入適相言及醫聞之遽曰婦尖嘴否問何誣醫初不言問之堅而後言蓋繞青城山有數村落

婦女多爲蛇交則生女尖嘴陰中有物類蛇舌至淫縱時則舌或出一入陰管男子陽脫立死高聞之駭尚未深信醫曰此處有巫媪能納藥使婦意蕩舌自出可以驗見高如其言使媪治之舌果出其疑始解牒報郡郡官皆如法驗之乃釋其辠

李檀斯

長山李檀斯國學生也其村中有媪走無常謂人曰今夜與一人舁檀老投生淄川柏家莊一新門中身軀重贅幾被壓死時李方與客歡飲悉以媪言爲妄至夜無疾而卒天明如所言往問之則其家夜生女矣

李象先

李象先壽光之聞人也前世爲某寺之執爨僧無疾而化魂出棲坊上下見市上行人皆有火光出顛上蓋體中陽氣也夜既昏念坊上不可久居但諸舍暗黑惟一家燈火猶明飄赴之到門則身已嬰兒母乳之見乳恐懼復不勝饑閉目强吮三月餘即不復乳乳之則驚懼而啼母以米瀋問隸粟雜哺之得以長成是爲象先見時至某寺見寺僧皆能呼其名至老猶畏乳

異史氏曰象先學問淵博海岱之淸士其子早貴而身以文學終此佛家所云福未修者耶其弟亦知名士生有隱

疾數月始一動動時急起不顧賓客自外呼而入于是婢媪盈避迴及門復痿則不入室而返兄弟皆奇人也

瓜異

康熙二十六年六月邑西村民圃中黃瓜上復生蔓結西瓜一枚大如碗

辛巳夏各省多瘵瘟疫大盛河內有於西瓜內獲蝎者有瓜架生茄實者戾氣之流在人則爲疾疹在物則成異類似此者殆不可枚舉雪亭附記

聊齋志異拾遺卷四終

附刻今本所遺附錄評後

夢狼後附二則

鄒平李進士匡九居官頗以廉明自許常有富民爲人羅織門役嚇之曰官索汝二百金宜速辦不然敗矣富民懼諾備半數役搖手不可富民苦哀之役曰我無不極力但恐不允耳待聽鞠時汝目睹我爲若白之其允與否亦明我之意無他也少間公按是事役知李戒烟近問飲烟否李搖其首役卽趨下曰適言其數官搖首不許汝見之耶富民信之益懼諾如前數役知李嗜茶近問飲茶否李頷之役託烹茶趨下曰諧矣適首肯汝見之耶旣而審結富

民果獲免役取其苞苴且索謝金嗚乎官自以爲廉而駕其貪者載道焉此又縱狼而不自知者以世之如此類者甚多可爲居官者備一驗也

又邑宰楊公性剛鯁攖其怒者必死尤惡隸皂小過不宥每凜坐堂上胥吏之屬無敢咳者此屬間有所白必反而用之適有邑人犯重罪懼死一吏索重賂爲之緩頰邑人不信且曰若能之我何斬報焉乃與要盟少頃公鞫是事邑人不肯服吏在側呵語曰不速實供大人械梏死矣公怒曰何知我必械梏之耶想其賂未到耳遂責吏釋邑人邑人乃以百金報吏要知狼詐多端此輩敗我陰鷙甚至

喪我身家不知居官者作何心腑偏要以赤子飼麻胡也夢狼一則寫官虎吏狼固足以警覺貪墨此二附錄居官者尤不可不知也字宇金丹能勿寶諸且繪吏役狡詐之情筆筆飛舞變幻刪之者抑何心哉者島

張貢士後附錄

高西園曰向讀漁洋先生池北偶談見有記心頭小人者爲安邱張某事余素善安邱張卯君意必其宗屬也一日晤間問及始知卽卯君事其槩與誌所載同而本末較詳云當病起時所記崑山曲者無一字遺皆手錄成冊後其嫂夫人以爲不詳語焚弃之每從酒邊茶餘猶能憶其尾聲嘗舉以誦客今並識之以廣異聞其詞云詩云子曰都休講不過是都都平丈相傳一村塾師訓童子讀論語字多訛謬其尤堪笑柄者讀郁郁乎文哉爲都都平丈我全憑着佛留一百二十行村塾中有訓蒙要書名莊農雜字其開章云佛留一百二十行惟有莊農打頭强最爲鄙俚玩其語意似自道其生平寥落晚爲農家作塾師主人慢之而爲是曲意者夙世老儒其卯君前身乎卯君名在辛善漢隸篆印

于去惡後評

王阮亭云關節公行非瞰名卽龍斷脫有桓侯亦無如何悲哉

蔣太史後附錄

王阮亭云蔣金壇人金壇故名金沙又其字虎臣殁于峩眉伏虎寺名皆巧合亦奇予壬子典試蜀中蔣在峩眉寄余書云身是峩眉老僧故萬里歸骨于此尋化去余有輓詩曰西風三十載九病一還官忽憶峨眉好眞忘蜀道難法雲晴浩蕩春雪氣高寒萬里堪埋骨天成白玉棺蓋用書中語也

阿寶後附集癡類十

窖鏹食貧　對客輒誇兒慧　愛兒不忍教讀諱病恐人知　出貲賺人嫖　竊赴飲會賺人賭　倩人作文欺父兄　父子賬目太清　家庭用機械　喜子弟善賭

聊齋志異原鈔全本後跋

余讀聊齋志異終不覺推案起立浩然而歎曰嗟呼文人之多窮有如是夫聊齋少負豔才牢落名場無所遇胸塡氣結不得已爲是書今讀其書寓意之言十百八九何其悲以深也向使聊齋早脫韝去奮筆石渠天祿間爲一代史局大作手豈暇作此鬱鬱語託街談巷議以自寫其胸中磊塊詼奇哉文士失職而志不能平無亦當事者之責耶後讀者苟具心眼當與余同慨矣

時

雍正癸卯秋七月南邨跋

鈔藏聊齋志異全稿跋

余家舊有蒲留仙先生志異鈔本亦不知何從得後爲人借去傳看竟失所在每一念及輒作數日惡然亦付之阿閦佛國而已一日偶語張仲明世兄仲明與蒲俱淄人親串朋好穩相浹遂許爲乞原本借鈔當不吝歲壬寅冬仲明自淄攜稿來纍纍巨冊視向所失去數當倍披之耳目益擴乃出資覓傭書者亟錄之前後凡十閱月更一歲首始告竣中間讐校編次晷窮膏繼揮汗握氷不少釋此情雖癡不大勞頓耶書成記此聊存顛末并識向來苦辛儻好事家有欲攫吾米袖石而不得者可無怪我書慳矣

時

雍正癸卯秋七月望後二日殿春亭主人識

蒲留仙先生墓表

張　元榆村撰

柳泉屢試不利遂肆力于古文積日砥淬當獲落鬱塞有以激發其志氣故其文踔厲奮迅絕去町畦自成一家又以餘閒搜抉奇怪著爲志異一書事既荒幻而筆致詼詭足以副之要于警發薄俗亦猶其所爲古文者非漫作也少與同邑李希文及余從父歷友結郢中詩社以文章道義切劘新城王司寇數稱其才所著文集四卷詩集六卷聊齋志異十二卷卒年七十有六

北京大学古籍保护